



nielsen

# PRÉSENTATION DU SONDAGE SUR LES LANGUES OFFICIELLES ET LE BILINGUISME

RÉALISÉ PAR NIELSEN  
POUR LE COMMISSARIAT AUX LANGUES OFFICIELLES

Période de collecte de données:  
Février à mars 2016

# OBJECTIFS ET UTILITÉ DE LA RECHERCHE

La recherche était assortie des deux principaux objectifs suivants :



1

Sonder l'opinion, les perceptions et les expériences du public au chapitre des langues officielles et du bilinguisme en fonction des renseignements démographiques de base et à des fins promotionnelles.

2

Dresser un profil socioculturel détaillé (habitudes, attitudes, valeurs) des personnes qui sont favorables aux langues officielles et au bilinguisme et à ceux qui s'y opposent afin d'orienter les communications stratégiques internes.

# RÉSUMÉ

## Objectif #1



Une grande majorité de Canadiens appuie à la fois la *Loi sur les langues officielles* et le bilinguisme. Même si l'on peut observer des différences quant au soutien sur le plan démographique, tous les groupes démographiques sont plus susceptibles d'appuyer que d'opposer la Loi. Il en est de même pour le bilinguisme. En outre, les jeunes adultes sont plus susceptibles d'appuyer fortement la Loi et le bilinguisme.



Il y a des différences régionales prévisibles dans l'appui à la *Loi sur les langues officielles* et le bilinguisme – le Québec affiche le taux de soutien le plus élevé et l'Ouest le plus faible – mais l'écart entre ces deux régions est en fait très faible et le taux de soutien est élevé dans toutes les régions du Canada.

## Objectif #2



Un facteur déterminant de comparaison des partisans et des opposants à la *Loi sur les langues officielles*, est le degré d'exposition des répondants à l'autre langue officielle au sein de leur communauté, dans leur culture et à la télé.



Une bonne partie des répondants ont des idées fausses sur la *Loi sur les langues officielles* et la majorité d'entre eux croient réellement à nombre des mythes persistants. La raison la plus convaincante pour laquelle une personne s'oppose à la *Loi sur les langues officielles* est, selon une majorité de répondants, le coût lié à assurer l'accès aux services dans les deux langues officielles.

# MÉTHODOLOGIE

Population cible : **Population générale de 18 ans et plus au Canada**

## 1. Sondage téléphonique : Plus court, mais généralisable à la population cible

- Échantillon probabiliste de numéros de téléphone fixe et cellulaire (n=1 000)
- Quotas et pondérations pour garantir la représentativité (région, âge, sexe)
- Collecte de données : du 16 février au 1<sup>er</sup> mars 2016

## 2. Sondage en ligne : Plus détaillé, mais non généralisable à la population cible

- Échantillon non probabiliste de membres du panel de Nielsen (n=1 016)
- Quotas et pondérations pour garantir la représentativité (région, âge, sexe)
- Collecte de données : du 15 au 21 mars 2016

# SONDAGE TÉLÉPHONIQUE ET EN LIGNE

La première partie du questionnaire a été administrée aux répondants du sondage téléphonique et aux membres du panel en ligne. Les résultats varient d'un mode de sondage à l'autre, les réponses étant plus favorables dans le cadre du sondage téléphonique que dans celui du sondage par panel.

## TÉLÉPHONE

Le sondage téléphonique auprès d'un échantillon sélectionné au hasard est la méthode la plus fiable de poser des questions directes. Elle permet de calculer la marge d'erreur et de présenter des écarts significatifs sur le plan statistique entre les groupes.

## EN LIGNE

Le sondage a été présenté en ligne à un échantillon préselectionné de répondants. Cette méthode peut s'avérer plus appropriée lorsqu'il faut poser des questions de nature délicate susceptibles de susciter un **biais de désirabilité sociale** en présence d'un interviewer.

L'ampleur du soutien ou de l'assentiment varie d'une méthode à l'autre, mais de manière cohérente (structure des éléments ayant plus ou moins d'appuis est la même). En revanche, les questions objectives (p. ex. Êtes-vous bilingues?) ont obtenu des réponses quasi identiques auprès des deux groupes.

# INTERPRÉTATION DES DONNÉES

## Marges d'erreur au sondage téléphonique

Régions	Marge d'erreur 19 fois sur 20
Canada (1000)	+/- 3,1 %
Atlantique (102)	+/- 9,8 %
Québec (227)	+/- 6,5 %
Ontario (351)	+/- 5,2 %
Prairies (105)	+/- 9,8 %
Alberta (96)	+/- 9,8 %
Colombie-Britannique (119)	+/- 8,9 %

# DISPARITÉS RÉGIONALES PERCEPTIBLES, MAIS APPUI GÉNÉRAL ÉLEVÉ DANS TOUTES LES RÉGIONS

Ensemble  
du pays  
**88 %**

Appui face aux objectifs  
de la LLO  
(% de répondants du  
sondage téléphonique  
qui sont fortement ou  
plutôt en appui)

Colombie-  
Britannique  
**84 %**

Atlantique  
**91 %**

Alberta  
**90 %**

Prairies  
**83 %**

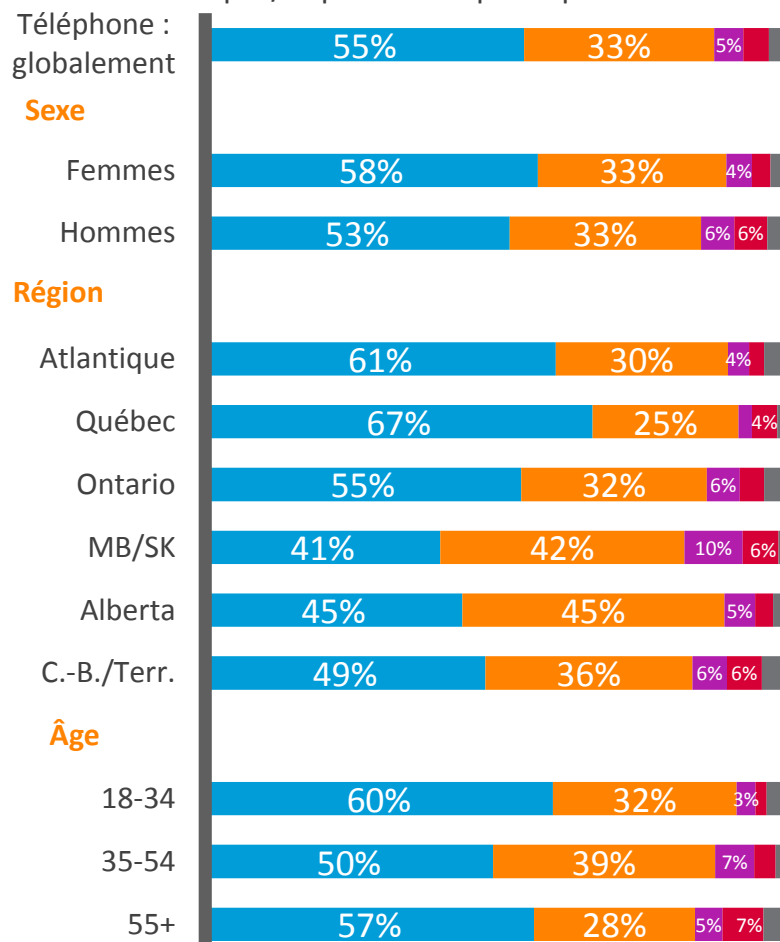
Ontario  
**87 %**

Québec  
**92 %**

# APPUI FACE AUX OBJECTIFS DE LA LLO

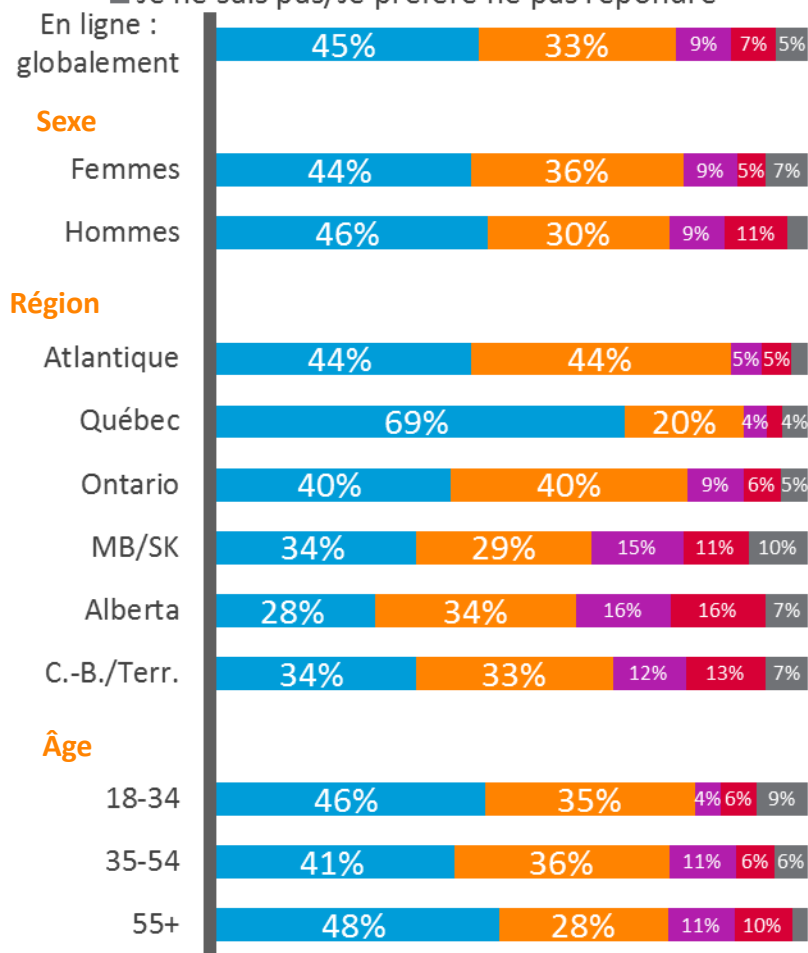
Q1. Diriez-vous que vous êtes fortement en appui, plutôt en appui, plutôt en opposition ou fortement en opposition face à ces objectifs de la *Loi sur les langues officielles*?

- Fortement en appui
- Plutôt en appui
- Plutôt en opposition
- Fortement en opposition
- Je ne sais pas/Je préfère ne pas répondre



Échantillon : Tous les répondants du volet téléphonique (n=1 000)

- Fortement en appui
- Plutôt en appui
- Plutôt en opposition
- Fortement en opposition
- Je ne sais pas/Je préfère ne pas répondre



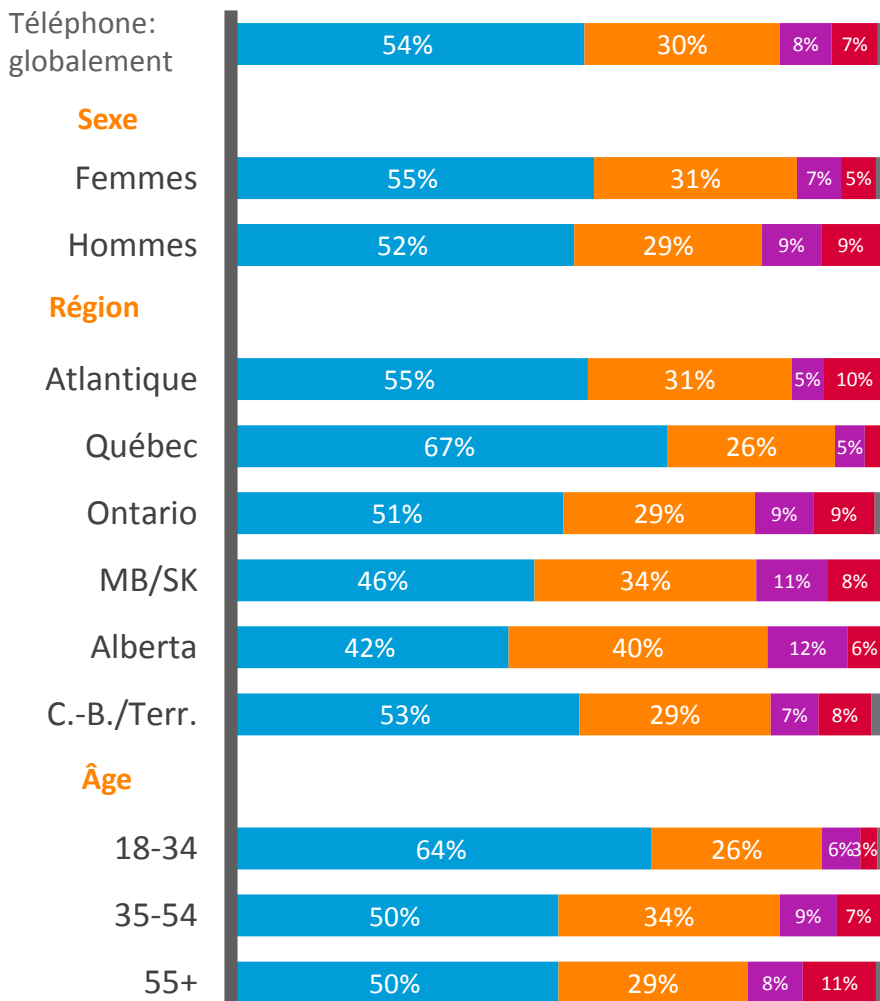
Échantillon : Tous les répondants du volet en ligne (n=1 016)



# APPUI POUR LE BILINGUISME

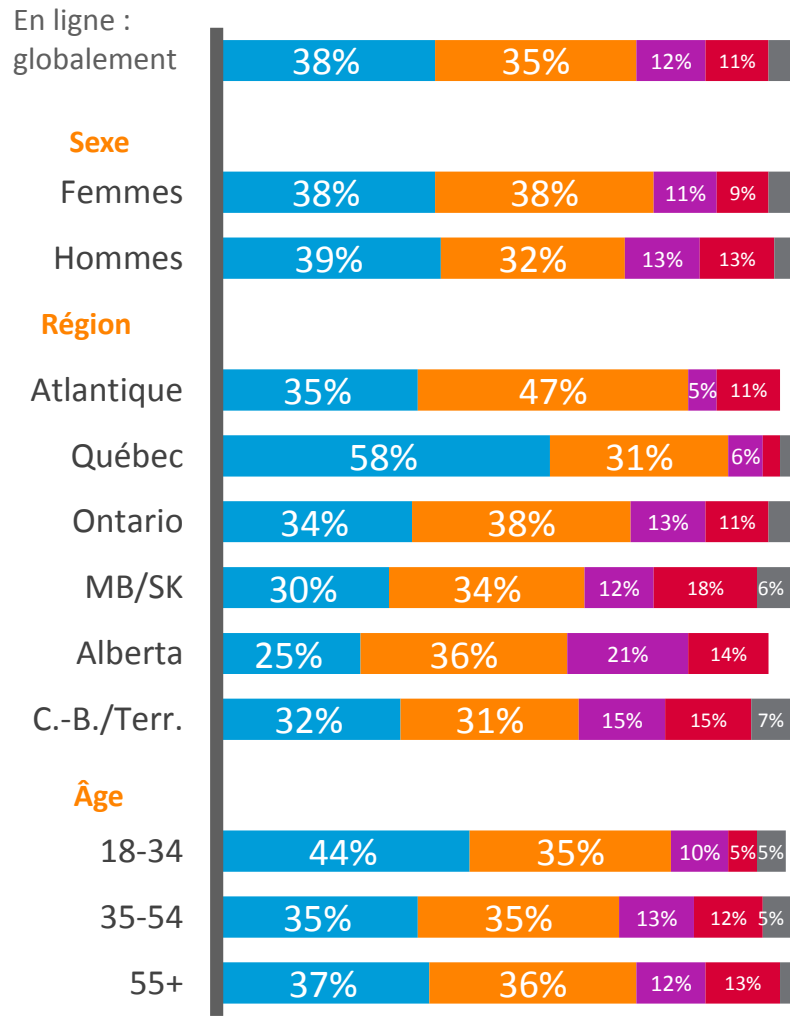
Q2A. À quel point êtes-vous d'accord avec l'énoncé... **Je suis personnellement en faveur du bilinguisme pour l'ensemble du Canada.**

- Fortement d'accord
- Plutôt d'accord
- Plutôt en désaccord



Echantillon : Tous les répondants du volet téléphonique (n=1 000)

- Fortement d'accord
- Plutôt d'accord
- Plutôt en désaccord



Echantillon : Tous les répondants du volet en ligne (n=1 016)

# ACCORD AVEC LES ÉNONCÉS FAVORABLES AUX LANGUES OFFICIELLES ET AU BILINGUISME ET OPPOSITION À DES ÉNONCÉS DÉFAVORABLES

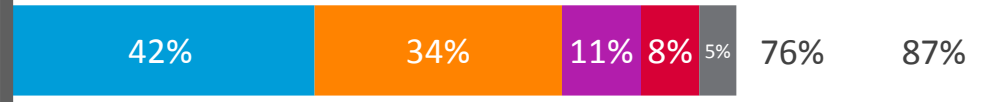
Le graphique illustre les résultats du volet en ligne

■ Fortement d'accord  
■ Plutôt en désaccord

■ Plutôt d'accord  
■ Fortement en désaccord

% accord  
Volet en ligne Volet téléphonique

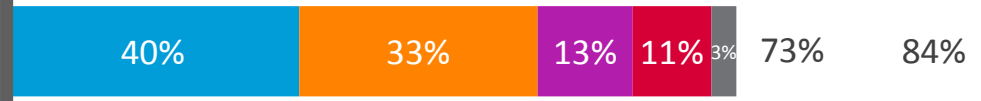
Le fait d'avoir deux langues officielles contribue favorablement à l'image internationale du Canada



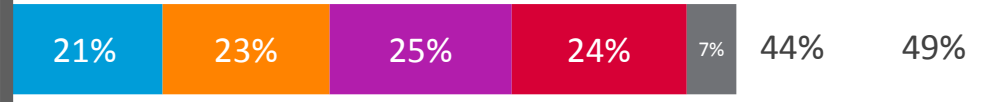
Je suis personnellement en faveur du bilinguisme pour l'ensemble du Canada



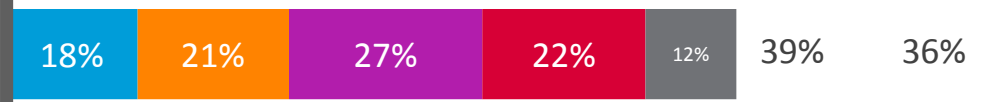
Comme le français et l'anglais font partie de notre histoire, il est logique qu'ils aient un statut égal



Maintenir deux langues officielles n'a aucun sens dans les régions unilingues du pays



Le gouvernement du Canada consacre trop d'argent au bilinguisme



D'autres langues que le français et l'anglais devraient devenir officielles



Échantillon : Tous – volet téléphonique (n=1 000); volet en ligne (n=1016)  
\*Le texte de cette question a été abrégé en raison des contraintes d'espace.

# APPUI MAJORITAIRE POUR L'ÉDUCATION DANS LA LANGUE SECONDE

Le graphique illustre les résultats du volet en ligne

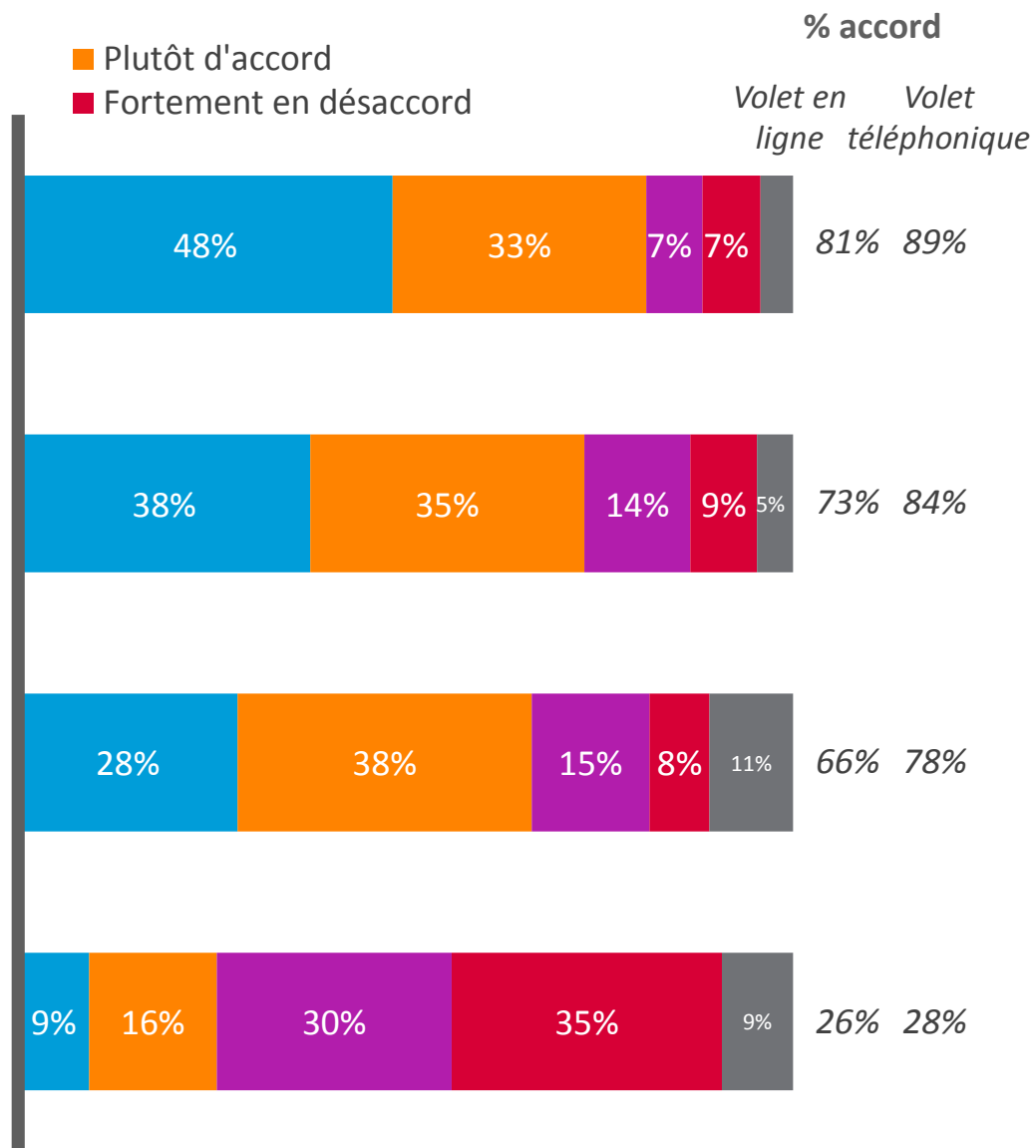
■ Fortement d'accord  
 ■ Plutôt en désaccord  
 ■ Je ne sais pas/Je préfère ne pas répondre

On devrait continuer à enseigner le français et l'anglais dans toutes les écoles primaires du Canada.

On devrait faire plus d'efforts pour que les jeunes deviennent bilingues et puissent parler français et anglais.

Les gouvernements provinciaux devraient donner accès à de nouvelles places dans les programmes d'immersion.

Au Canada, il est plus utile pour les enfants d'apprendre à parler d'autres langues comme le mandarin ou l'arabe plutôt que d'apprendre à parler les deux langues officielles.



# VASTE APPUI AUX LANGUES OFFICIELLES ET AU BILINGUISME POUR LES DIRIGEANTS, LES ÉVÉNEMENTS ET LA CAPITALE DU PAYS

- Fortement d'accord
- Plutôt en désaccord
- Je ne sais pas/Je préfère ne pas répondre

Les Canadiens devraient pouvoir obtenir des services du gouvernement fédéral en français ou en anglais.

Le premier ministre du Canada devrait être bilingue.

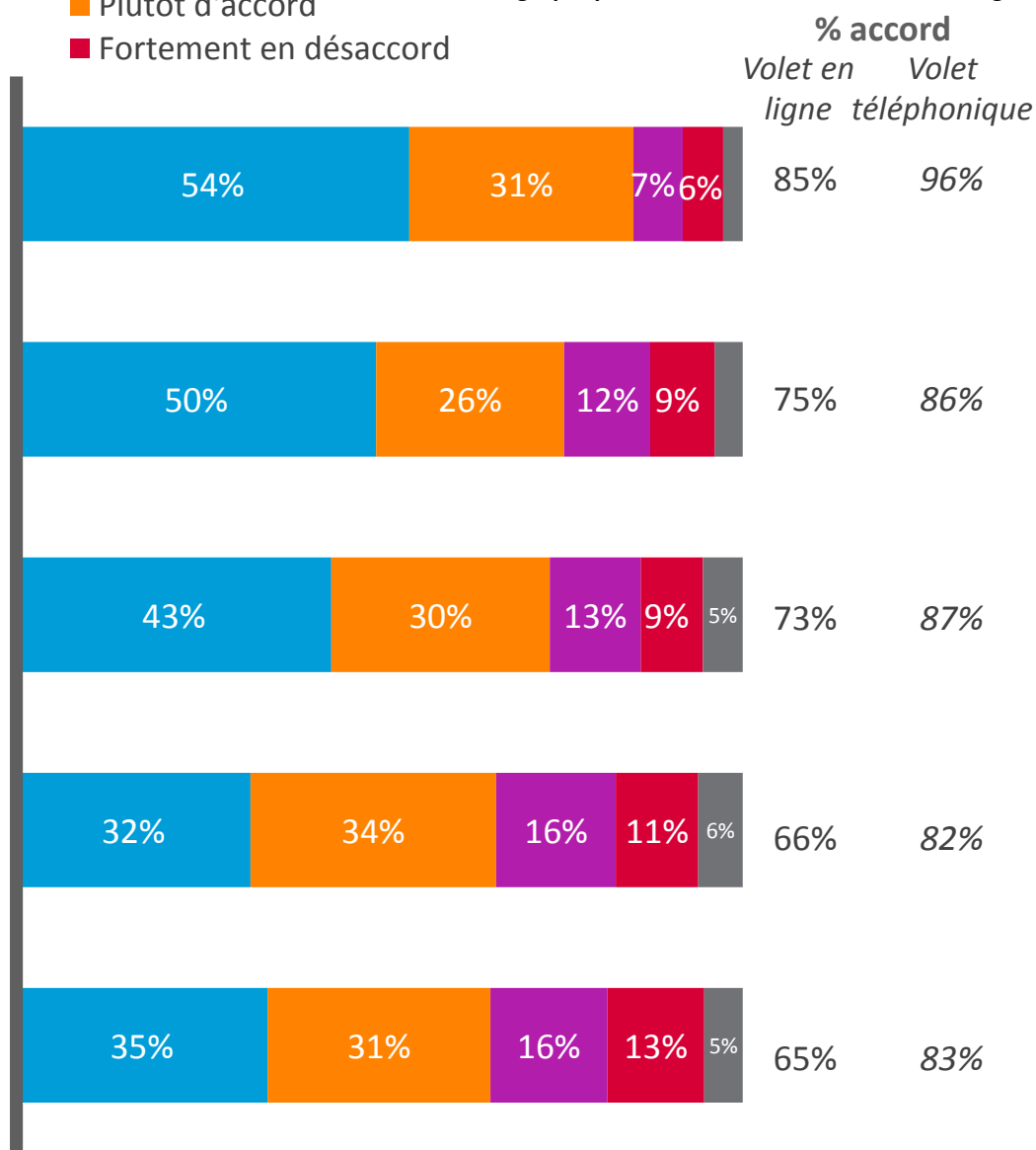
Ottawa, la capitale nationale, devrait être reconnue comme officiellement bilingue (c'est-à-dire reconnaître le statut égal du français et de l'anglais).

Les célébrations du 150e anniversaire de la Confédération devraient être une occasion de promouvoir les langues officielles du Canada.

Les grands événements du Canada comme les Jeux olympiques devraient se dérouler dans les deux langues officielles.

- Plutôt d'accord
- Fortement en désaccord

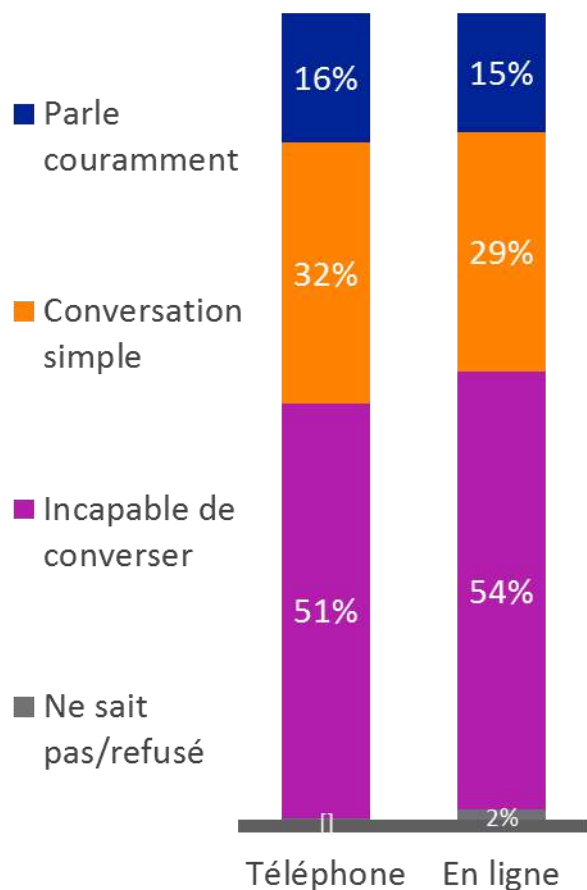
*Le graphique illustre les résultats du volet en ligne*



Échantillon : Tous les répondants – volet téléphonique (n=1 000); volet en ligne (n=1 016)

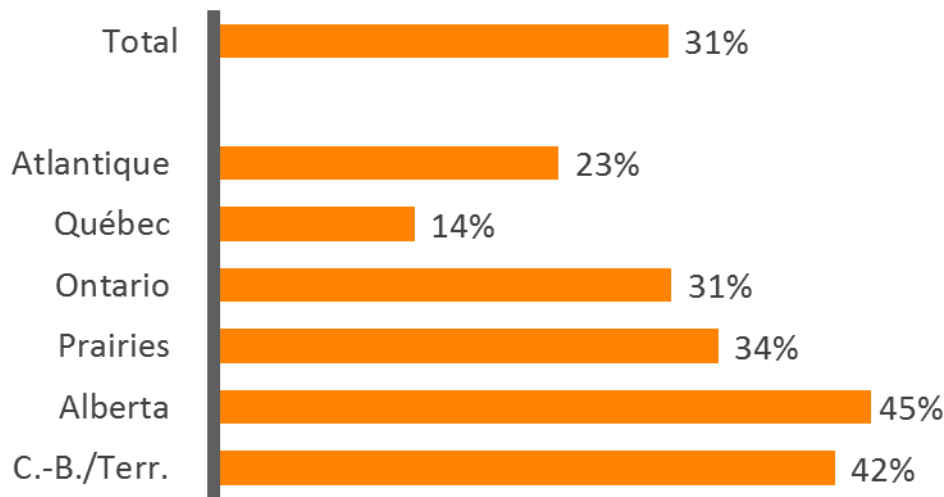
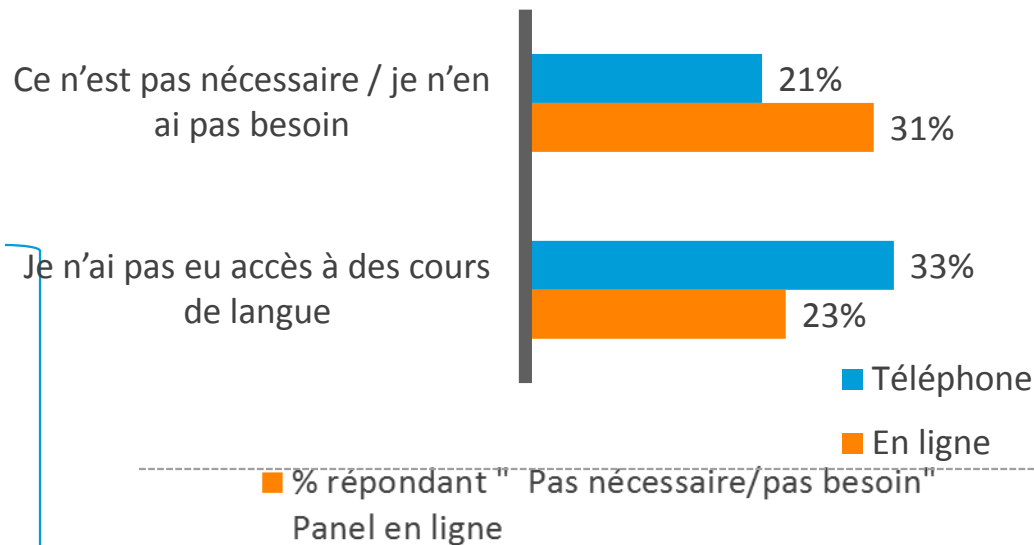
# APPUI RÉGIONAL POUR LE BILINGUISME PARMIS LES PANÉLISTES AVEC CEUX DE L'OUEST LE VOYANT COMME PAS NÉCESSAIRE

Q7. Comment décririez-vous votre niveau de compétence en [anglais/français]?



Échantillon : Tous – volet téléphonique (n=1 000); volet en ligne (n=1 016)

Q8. Quelles sont les raisons qui vous ont empêché d'apprendre le [anglais/français]?

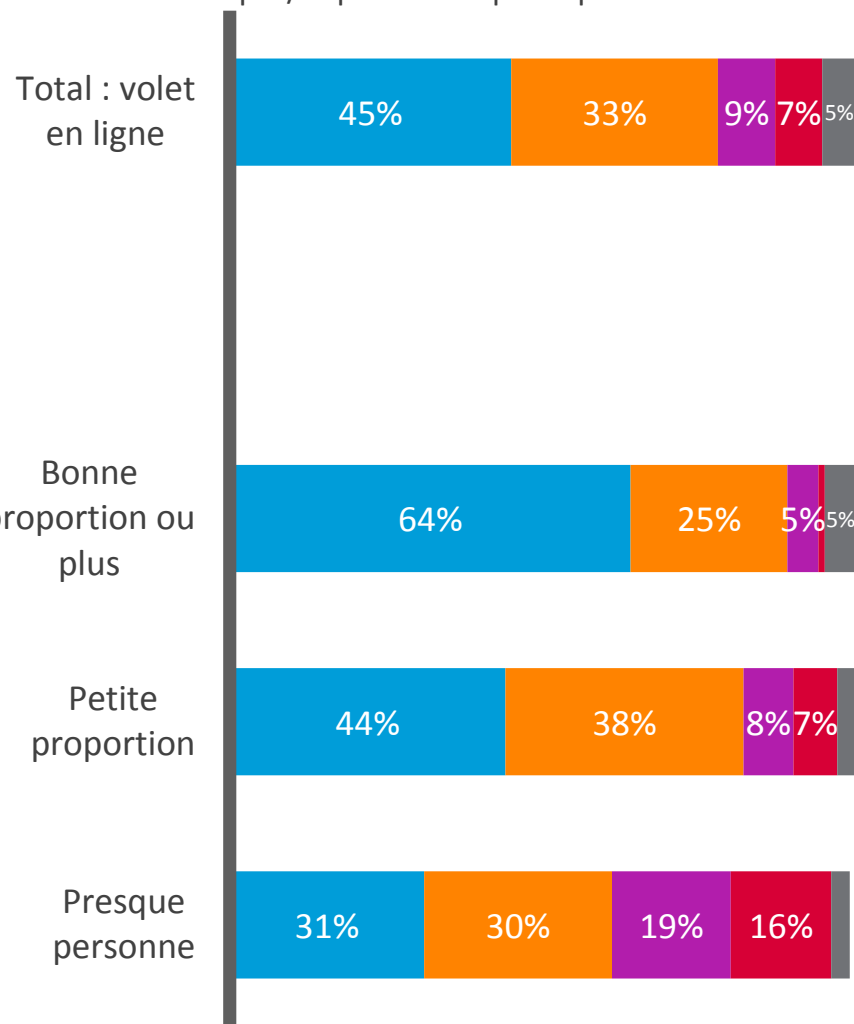
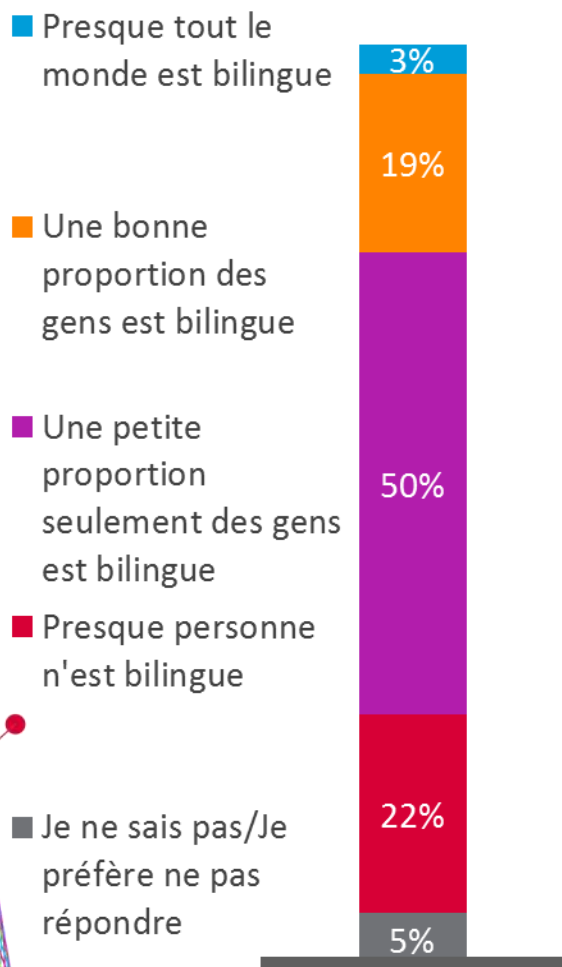


Échantillon : Ceux qui peuvent tenir une conversation simple ou qui sont incapables de converser dans l'autre langue officielle. Volet téléphonique n=840 Volet en ligne n=852

# APUI PLUS IMPORTANT FACE AUX OBJECTIFS DE LA LLO CHEZ LES PANÉLISTES QUI PERÇOIVENT LEUR COLLECTIVITÉ COMME ÉTANT BILINGUE

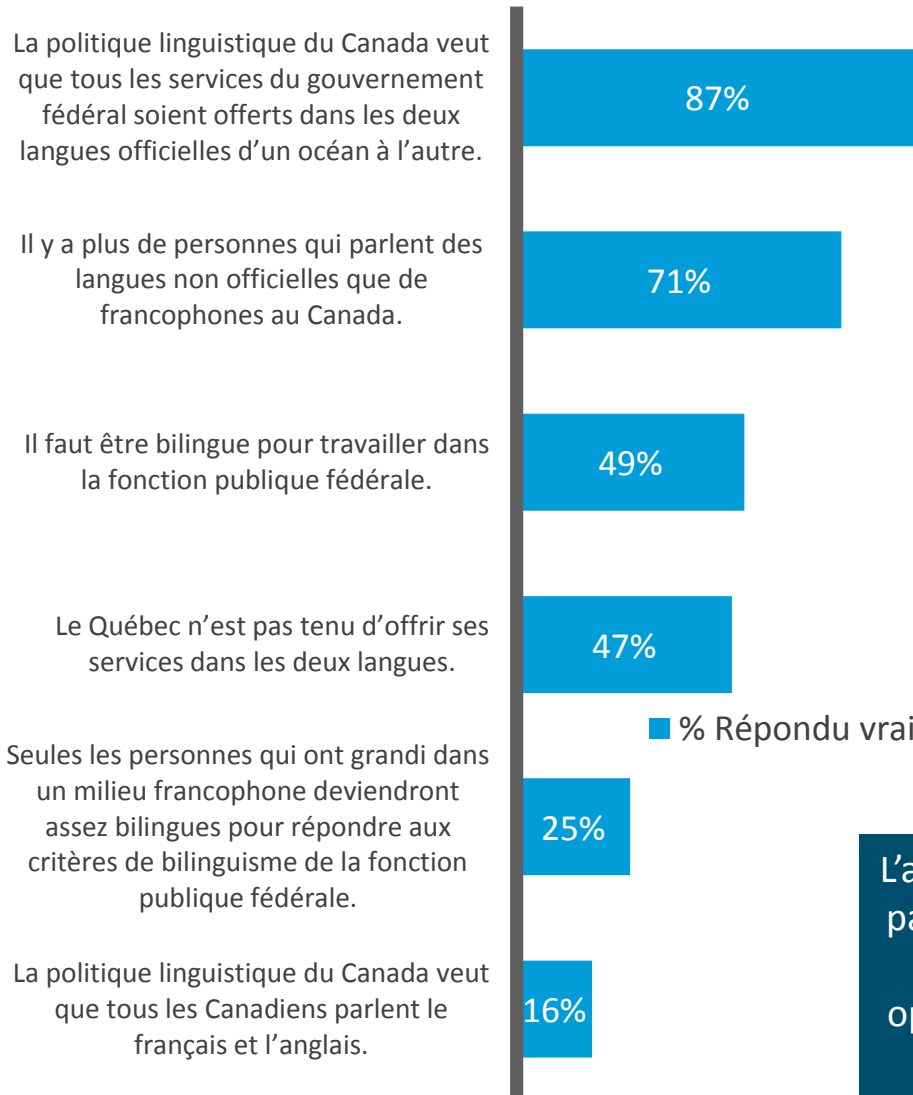
**Q20A. Dans quelle mesure croyez vous que les membres de votre collectivité arrivent à s'exprimer dans les deux langues?**

- Fortement en appui face aux objectifs de la LLO
- Plutôt en appui face aux objectifs de la LLO
- Plutôt en opposition face aux objectifs de la LLO
- Fortement en opposition face aux objectifs de la LLO
- Je ne sais pas/Je préfère ne pas répondre

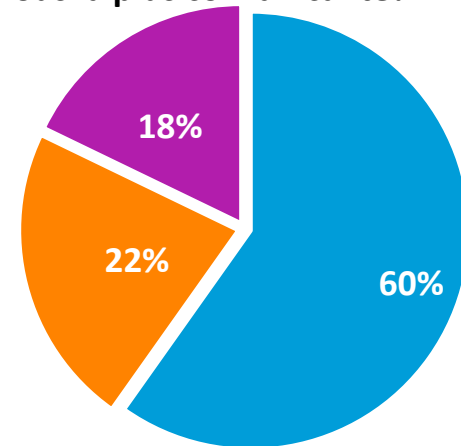


# MYTHES COURANTS SUR LA POLITIQUE LINGUISTIQUE ET LES COÛTS PERÇUS COMME ÉTANT LA MEILLEURE RAISON POUR S'OPPOSER À LA LLO

## Q13. Selon votre compréhension, les énoncés suivants sont-ils vrais ou faux?



## Q14. Parmi les raisons suivantes, laquelle est selon vous la plus convaincante?



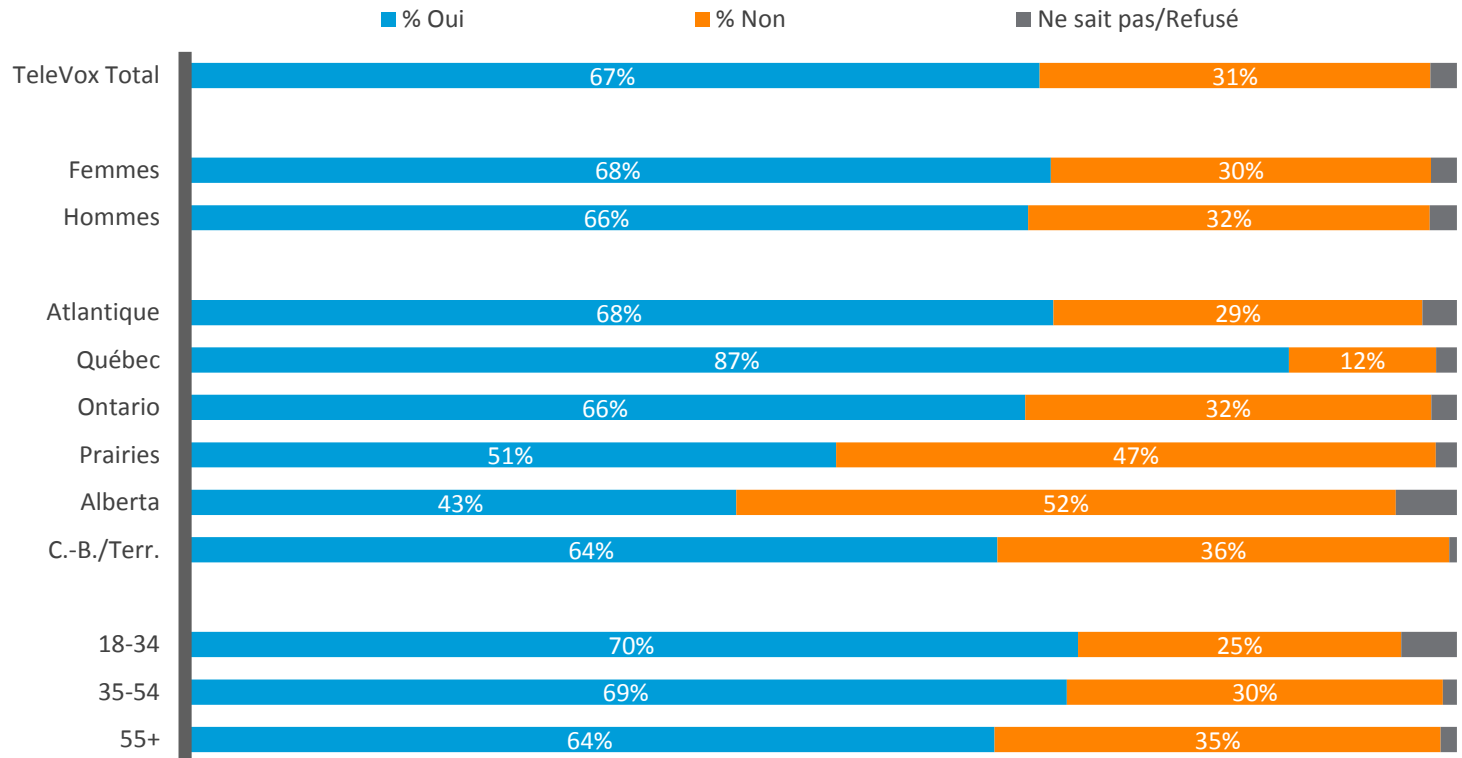
- Il en coûte simplement trop cher de faire en sorte que les gens aient accès aux services dans les deux langues officielles.
- D'autres langues que l'anglais et le français devraient être considérées comme « officielles ».
- Le gouvernement ne devrait pas jouer un rôle dans les efforts de promotion et de protection des langues officielles au Canada.

L'argument selon lequel le gouvernement ne devrait pas participer à la promotion ou à la protection des langues était davantage sélectionné par les opposants à l'esprit de la LLO que par ceux qui sont favorables.

# AUTRES SONDAGES

## Nielsen, Sondage TeleVox Omnibus, Hiver 2016

### OCOL1: Êtes-vous personnellement en faveur du bilinguisme pour l'ensemble du Canada?



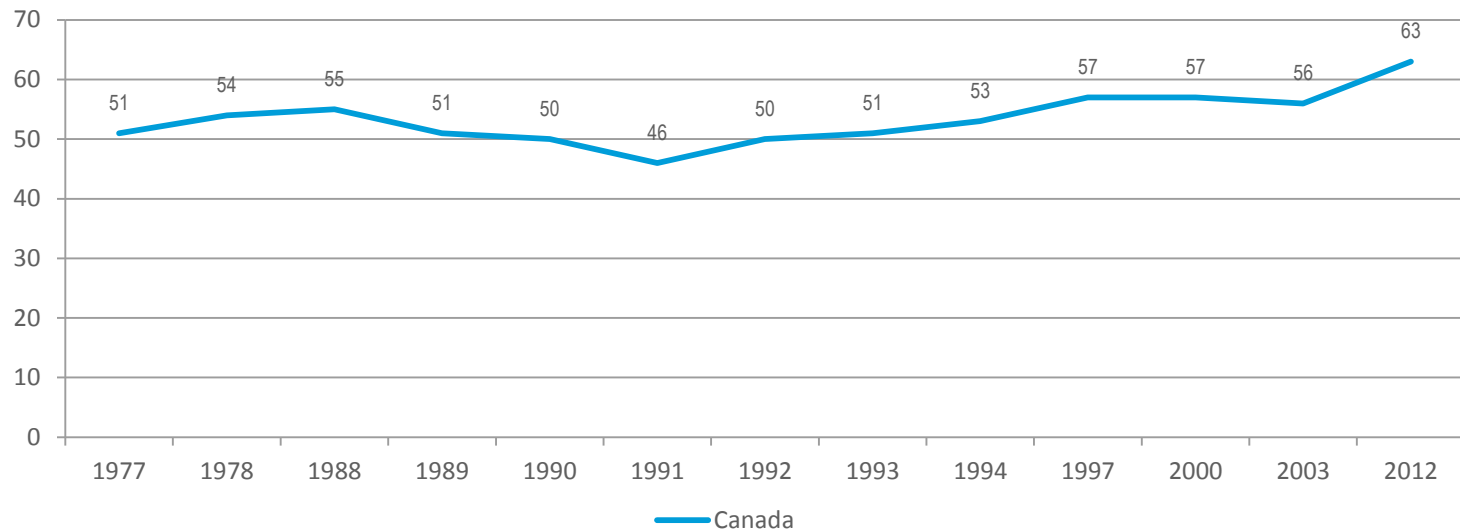
Échantillon: tVox, 23-30 mars n=1 023



# AUTRES SONDAGES

## Environics, Sondage Focus Canada

« Comme vous le savez, l'anglais et le français sont les deux langues officielles du Canada. Êtes-vous personnellement en faveur du bilinguisme dans l'ensemble du Canada? » (Oui)



### Sources:

Focus Canada Environics 1977 – 2003 dans Les cahiers du CRIC, Le bilinguisme: Appartient-il au passé ou à l'avenir? Par Andrew Parkin et André Turcotte, Mars 2004.

Focus Canada Environics 2012, tableaux détaillés (anglais),

<http://environicsinstitute.org/uploads/institute-projects/focus%20canada%202012%20-%20banner%20tables%20-%20february%201-2013.pdf>

nielsen  
.....

AN UNCOMMON SENSE  
OF THE CONSUMER™

Merci!

